

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG PĀḲI TĪPIṬAKA PROJECTOR

version 1.0 (180501)

Mục Nội Dung

Điều Khoản Sử Dụng.....	1
Tổng Quát.....	2
Nội dung - Song ngữ Pāli.....	2
Từ Điển - Phần Lookup & Display Mode.....	3
Từ Điển - Dictionary-In-Use Loader.....	3
Nội dung - Hãy Đợi Khi Đang Tải Dữ Liệu.....	4
Nội dung - Menu Truy Cập Nội Dung.....	4
Từ Điển - Tìm Hiểu Chức Năng List Paragraph.....	5
Từ Điển - Thông điệp Fuzzy-[yes] và Dual-[yes].....	5
Từ Điển - Tìm Hiểu Tiếp Dual-[yes].....	6
Từ Điển - 4 Loại Kết Quả.....	6
Từ Điển - Khuyết Điểm Của Fuzzy Search.....	7
Từ Điển - Khung Popup Chứa Đoạn Văn.....	8
Từ Điển - 3 Kiểu Xóa Định Nghĩa.....	8
Từ Điển - Tìm Hiểu Chức Năng Popup Singleword.....	9
Phần mềm - Dành Cho Lập Trình Viên.....	10
Mẹo: nếu trình duyệt web không hỗ trợ localStorage.....	10
Thêm Từ Điển Bước 1 - Tạo từ điển Javascript (array).....	11
Bước 2 - Thêm code vào các file index.....	11
2.1 Tìm từ khóa: Dictionary-In-Use Loader Check to Enable.....	11
2.2 Tìm: window.onload = function () {.....	12
Bước 3 - thêm codes vào file stlookup_jquery.js.....	12
3.1 Find: DICTIONARY VARIABLES AND PERFORM LOADING.....	12
3.2 Tìm: Call lookup function for your dictionary here.....	12
3.3 Tùy Chọn: Font/Style/Chức Năng Riêng Cho Từng Từ Điển.....	12
Phần Mềm - Bản Quyền & Ghi Nhận.....	15
Phần mềm - Phiên bản mới & Góp Ý.....	20

Điều Khoản Sử Dụng

Phần mềm (ứng dụng web) này được xuất bản “như là” với hy vọng nó mang lại lợi ích cho người dùng. Nhà phát triển/người đóng góp phần mềm này miễn từ mọi trách nhiệm và sự bảo đảm mọi thứ phát sinh liên quan đến việc sử dụng ứng dụng này trong mọi tình huống.

Ứng dụng này có sử dụng có hoặc không có thay đổi tùy chỉnh mã nguồn hay dữ liệu được tạo bởi các nhà phát triển khác. Chúng có thể có một hay nhiều loại giấy phép sử dụng khác nhau.

Xin xem nhiều chi tiết hơn ở phần Phần Mềm – Bản Quyền & Ghi Nhận

Một số dữ liệu được cho phép sử dụng trong phần mềm này với điều kiện nó sẽ được phân phối miễn phí. Vì vậy xin lưu ý rằng:

Ứng dụng Pāli Tipiṭaka Projector này chỉ được phép phân phối miễn phí.

This Pāli Tipiṭaka Projector is for free distribution only.

Tài liệu được tạo bởi các nhà phát triển khác có thể có sự bảo hộ nhiều quyền khác. Vì vậy, nên liên lạc với họ để biết thêm thông tin, nếu bạn có câu hỏi liên quan đến sản phẩm của họ.

ghi chú

Xin lưu ý rằng, việc tra cứu các từ vựng đơn thuần đôi khi chưa thể giúp người dùng hiểu đúng một câu Pāli. Người dùng cần phải học Pāli và cần học nhiều thứ khác nữa để có thể hiểu một câu Pāli tốt hơn.

Đôi khi, định nghĩa được nêu ra trong một từ điển có thể chưa chuẩn xác. Người dùng đôi khi cần phải kiểm tra chéo với các nguồn/từ điển khác có độ tin cậy cao hơn.

Hy vọng ứng dụng này hữu ích đến người dùng!

Tổng Quát

Kết nối: Phần mềm này chạy **hoàn toàn không cần Internet (Offline)**.

Reset: cho mọi thời điểm, khi có vấn đề hoặc đơn giản chỉ muốn khôi phục thiết lập gốc cho Pāli Tipiṭaka Projector, hãy “reset” lại Pāli Tipiṭaka Projector bằng cách sử dụng file **02_RESET_Tipitaka_Projector.htm**.

Bắt đầu: mở file **01_START_Tipitaka_Projector.htm** để bắt đầu Pāli Tipiṭaka Projector.

Tương thích hệ thống: có chạy thử/kiểm tra với trình duyệt Firefox trên hệ điều hành Linux, Windows, Mac OS, thiết bị chạy Android. Trên iPad 2 (sử dụng File Master và trình duyệt của nó). Đây là một Web Application (ứng dụng Web) với HTML/Javascript, nên cơ bản nó có thể chạy được trên nhiều hệ thống khác nhau.

Khi thiết lập an toàn của thiết bị/hay hệ thống chọn vô hiệu hóa chức năng thực thi *Javascript* và lưu trữ *localStorage* thì chức năng tra cứu từ điển của phần mềm này không thể hoạt động. Khi đó chỉ có thể đọc văn bản đơn thuần mà thôi.

Xem Mẹo: nếu trình duyệt web không hỗ trợ *localStorage* bên dưới để tham khảo một số giải pháp.

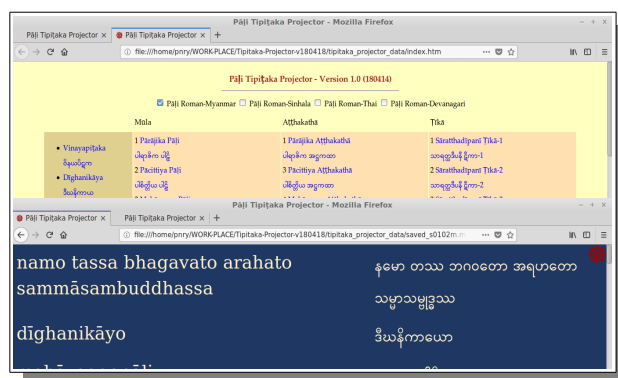
Trình duyệt web: phần mềm này chủ yếu được test/kiểm tra trên trình duyệt Firefox, nên người dùng được khuyên dùng trình duyệt Firefox khi sử dụng phần mềm này.

Checkbox: ☐ click để chọn/hủy chọn = bật/tắt chức năng. Có thể click vào nhãn của checkbox để chọn/hủy chọn mà không cần phải click trực tiếp vào checkbox.

Nội dung - Song ngữ Pāli

Chọn để chuyển và xem song ngữ với ký tự Pāli Roman và các ký tự Pāli khác.

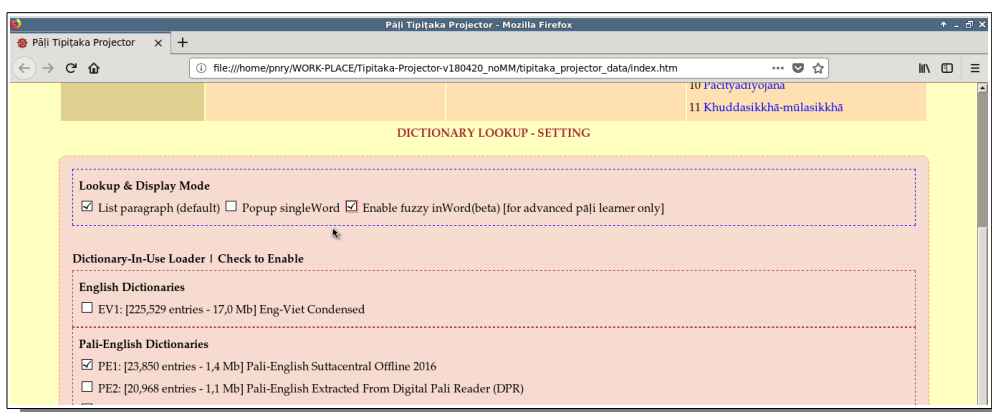
- Pāli Roman-Myanmar: xem Pāli Roman (cột bên trái) - Pāli Myanmar (cột bên phải).
- Pāli Roman-Sinhala: xem Pāli Roman (trái) - Pāli Sinhala (phải).
- Pāli Roman-Thai: xem Pāli Roman (trái) - Pāli Thai (phải).
- Pāli Roman-Devanagari: xem Pāli Roman (trái) - Pāli Devanagari (phải).



Phần ký tự được chuyển song song với cột bên trái vẫn là unicode (UTF-8), tuy nhiên, nếu trình duyệt không hiển thị đúng các ký tự Pāli Myanmar/Sinhala/Thai/Devanagari thì hệ thống có thể cần phải được cài đặt font Pāli Myanmar/Sinhala/Thai/Devanagari.

Ví dụ: ký tự *t* và *ñ* sẽ không được hiển thị đúng trong Pāli Thai nếu hệ thống không có font chữ Pāli Thai phù hợp.

Từ Điển - Phần Lookup & Display Mode



- **List paragraph (default):** nếu chọn thiết lập này, nó sẽ tra cứu nghĩa cho tất cả các từ của đoạn văn/câu chỉ với một lần click (hay chạm đối với màn hình cảm ứng) lên đoạn văn/câu đó.
- **Popup singleWord:** nếu chọn thiết lập này, nó sẽ tra cứu tất duy nhất một từ mà người dùng click lên nó.
- **Enable fuzzy inWord(beta):** Nếu bật chức năng này thì khi phần mềm không tìm thấy bất kỳ định nghĩa nào trong các từ điển đang được sử dụng thì nó sẽ thử cắt nhỏ từ (thường là từ phức, từ rất dài...) ra thành nhiều phần và tra cứu.

Chức năng này chưa được chuẩn xác, đôi khi chia nhỏ từ không đúng.

Vì vậy nó chỉ nên được mở khi người dùng có sự am hiểu về pāli đủ khả năng phân biệt được việc chia nhỏ từ là đúng hay sai mà thôi.

Từ Điển - Dictionary-In-Use Loader

Chọn/hủy chọn để bật/tắt sử dụng một từ điển.

Lưu ý quan trọng:

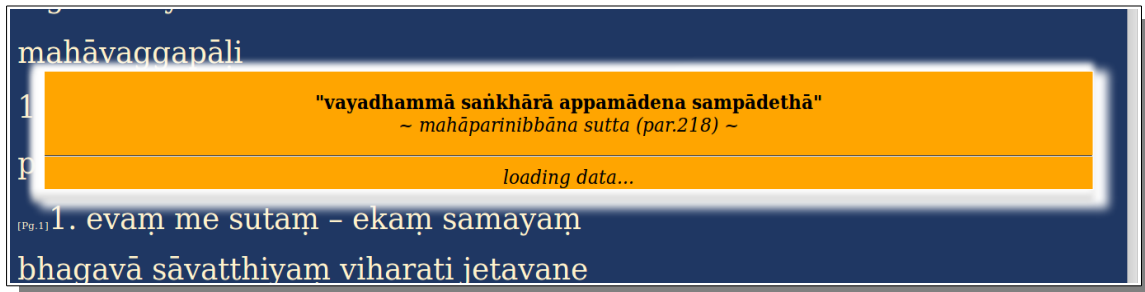
Trên các thiết bị cũ (yếu - ngày nay hiếm gặp) hay các trình duyệt web không chuẩn mực (có thể gặp - ví dụ như các trình duyệt “built-in” của một số eBook reader như File Master trên iPad...): khi bật rất nhiều từ điển cùng một lúc và/hoặc thêm chức song ngữ, thì có thể dẫn đến hiện tượng trình duyệt bị “crash” mỗi khi mở Pāli Tipiṭaka Projector. Nếu trình duyệt không thể mở lại Pāli Tipiṭaka Projector hãy thử làm theo hướng dẫn sau:

Bất cứ khi nào, không mở lên được Pāli Tipiṭaka Projector hay đơn thuần chỉ muốn khôi phục lại các thiết lập ban đầu của Pāli Tipiṭaka Projector, hãy thử mở file **02_RESET_Tipitaka_Projector.htm** và nhấn vào nút **RESET PALI TIPITAKA PROJECTOR** để khôi phục lại các thiết lập ban đầu của Pāli Tipiṭaka Projector.
Sau đó hãy thử mở lại Pāli Tipiṭaka Projector.

Nếu sau khi đã làm vậy mà vẫn không mở được, hãy thử xóa các bộ nhớ tạm của trình duyệt, và khởi động lại thiết bị.

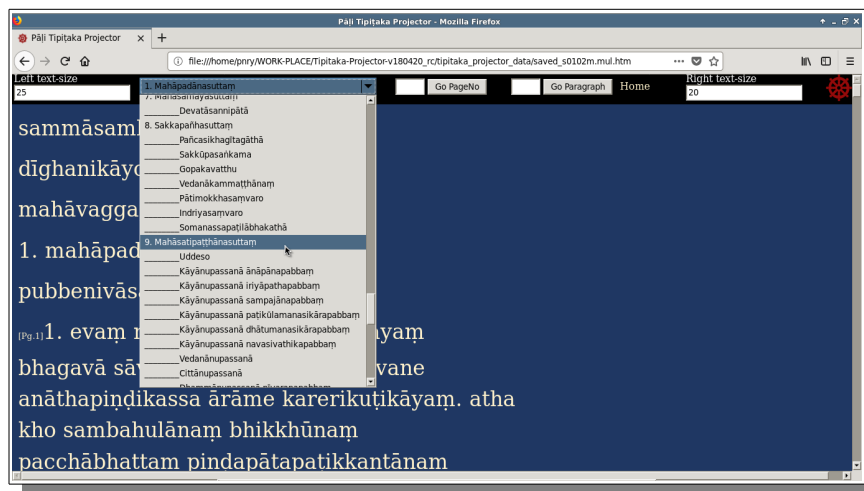
Nội dung - Hãy Đợi Khi Đang Tải Dữ Liệu


Bất cứ khi nào thấy thông điệp tương tự như hình bên dưới (**loading data...**), xin **hãy đợi** cho đến khi nó tự biến mất hoàn toàn. Nó hiện khi phần mềm đang nạp các dữ liệu cần thiết. Nếu thực thi chức năng tra cứu trước khi tất cả các dữ liệu cần thiết đã được nạp, phần mềm có thể không hoạt động chính xác như mong đợi.



Mỗi phiên mở Pāli Tipiṭaka Projector, và **lần đầu tiên** click lên từ hay câu để tra cứu, phần mềm có thể sẽ thực thi hay hiển thị nghĩa chậm, nhưng kể từ lần click tra cứu **thứ hai** trở đi, thường thì nó sẽ thực thi nhanh hơn (tốc độ còn tùy vào số lượng từ điển và độ dài đoạn văn, tuy nhiên sẽ vẫn nhanh hơn lần click tra cứu đầu tiên).

Nội dung - Menu Truy Cập Nội Dung



Trong mọi thời điểm, click lên biểu tượng  ở **góc trên bên phải** để mở thanh menu truy cập nội dung. Từ thanh này có thể chuyển đến chương (vagga)/số trang/số paragraph của văn bản hay có thể thay đổi kích thước font chữ cho cột bên trái/phải.

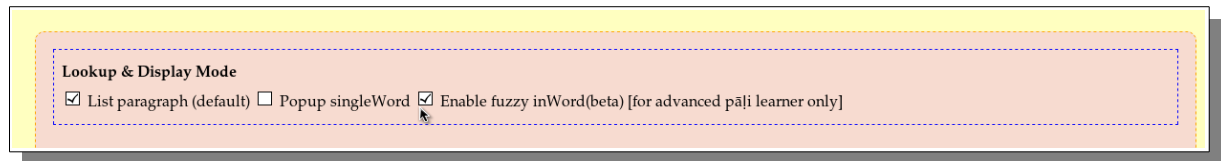
Số trang và số paragraph ở đây theo phiên bản Myanmar (CSP).

Kích thước font chữ mặt định được thiết lập trong file [projector_style.css](#). Kích thước mặt định cho cột bên phải là 25pt, trái: 20pt; (khá lớn, vì ban đầu phần mềm này được sử dụng cho máy chiếu trong một lớp học.)

Lưu ý: Thay đổi kích thước font chữ qua thanh menu này sẽ làm chậm tiến trình tải dữ liệu một cách đáng kể mỗi lần mở Pāli Tipiṭaka Projector, do đó nếu biết con số nào phù hợp cho màn hình thiết bị, hay thay đổi kích thước mặt định trong file [projector_style.css](#) sau đó mở [02_RESET_Tipitaka_Projector.htm](#) để làm mới lại phần mềm.

Từ Điển - Tìm Hiểu Chức Năng List Paragraph

Ví dụ: phần thiết lập chọn chức năng **List paragraph (default)** và bật chức năng **Enable fuzzy inWord(beta)**.

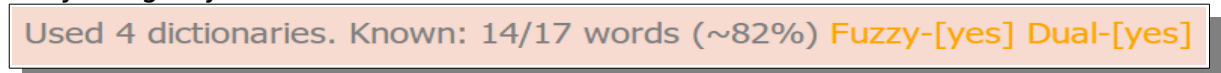


Bây giờ hãy mở một file nội dung và click lên một đoạn văn/câu. Phần mềm sẽ hiển thị tất cả nghĩa mà nó tìm thấy cho tất cả các từ của đoạn văn hay câu.

Từ Điển - Thông điệp Fuzzy-[yes] và Dual-[yes]



Để ý dòng này:



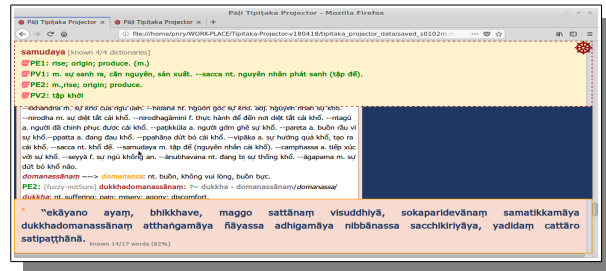
Fuzzy-[yes] và **Dual-[yes]** có thể click lên chúng để chuyển đổi thiết lập giữa [yes] [no] (= bật/tắt chức năng).

Fuzzy-[yes]: = chức năng **Enable fuzzy inWord(beta)** đang được bật. Nếu click lên nó, nó sẽ chuyển sang **Fuzzy-[no]**, lưu thiết lập. Kể từ đoạn văn/câu, tiếp theo, chức năng fuzzy inWord(beta) [fuzzy-notSure] sẽ được tắt.

Dual-[yes]: = có thể click lên bất kỳ từ nào trong một mục định nghĩa từ của một từ để tra cứu nhanh nghĩa của nó. Nếu là **Dual-[no]**, phần mềm sẽ xóa để mục định nghĩa từ chứa từ vừa được click.

Từ Điển - Tìm Hiểu Tiếp Dual-[yes]

Dual-[yes]: có ích khi làm việc với nhiều định nghĩa và đa ngôn ngữ. Ở ví dụ bên dưới, từ **-samudaya** trong mục từ được click, khi đó một popup sẽ hiện lên ở bên trên của trang hiển thị nghĩa của từ này.



Phần popup này có thể **cuộn lên xuống được** để xem tiếp các nghĩa cho từ đó từ các từ điển khác nhau/ định nghĩa rất dài.

Click lên chính khung popup để tắt nó.

Chức năng này có thể được sử dụng để tra cứu nhanh các từ không rõ nghĩa trong phần định nghĩa (như định nghĩa được nêu ra bằng tiếng nước ngoài khác). Hoặc tra cứu nhanh bất cứ từ nào xuất hiện trong từng mục định nghĩa của từ.

Từ Điển - 4 Loại Kết Quả

Trong phần mềm này có 4 loại kết quả tra cứu. Chúng được hiển thị với thứ tự ưu tiên: bước/loại kết quả 1>2>3>4.

1. Kết quả với biểu tượng 100 = định nghĩa của từ đó được tìm thấy trong từ điển.

100 PE2: (nom. sing. of ima), m.; f., this person.

[Biểu tượng 100 này chỉ có nghĩa nó tìm thấy từ trong từ điển, không liên qua gì đến chất lượng của định nghĩa. :)].

2. Kết quả với phần ghi chú [d] = từ điển không có từ đó (do biến đổi ngữ pháp...), phần mềm sử dụng dữ liệu của nó và nhận ra từ này, sau đó tra cứu và hiển thị nghĩa tìm được trong từng từ điển.

PE1: [d] **ekāyano** => **ekāyana**: the only way or means. (m.)

3. Kết quả với phần ghi chú [a] khi kết quả 1&2 bên trên không có, phần mềm sẽ thử nhận dạng từ theo cách của nó và thực hiện tra cứu.

rūpārammaṇo [known 3|4 dictionaries]
PE1: [a] **rūpārammaṇo** = **rūpārammaṇa**
rūpārammaṇa : (rūpa + ārammaṇa), nt., a visible thing.

4. Kết quả với phần ghi chú [fuzzy-notSure] đây là bước cuối, khi kết quả 1, 2 và 3 bên trên không có. Ứng dụng sẽ thử cắt nhỏ từ ra để tra cứu. Chức năng này chưa được chuẩn xác.

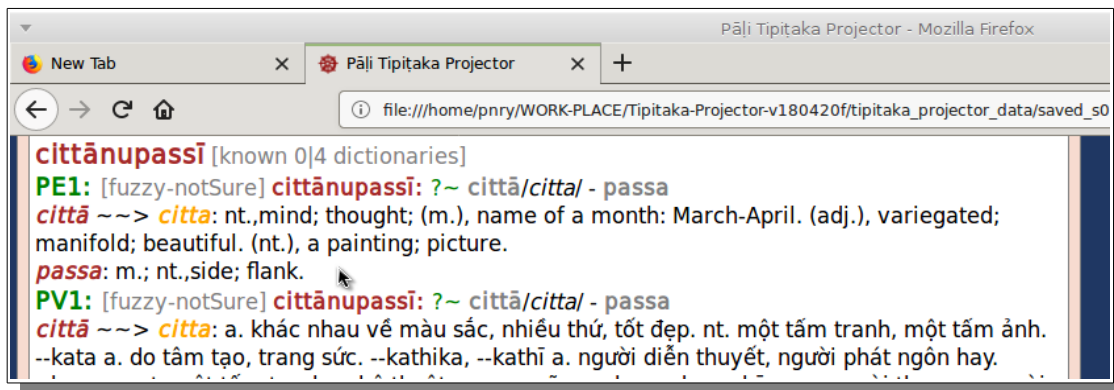
Đôi khi nó giúp ích, đưa ra được một số gợi ý khá tốt. Ví dụ:

sokaparidevāṇaṃ [known 0/4 dictionaries]
PE1: [fuzzy-notSure] **sokaparidevāṇaṃ:** ?~ soka - paridevāṇaṃ/*parideva*/
soka: grief; sorrow. (m.)
paridevāṇaṃ ~> **parideva:** wailing; lamentation. (m.)

Nhưng đôi khi nó chia nhỏ từ ra không chuẩn xác! Hãy xem ví dụ ở trang tiếp theo.

Từ Điển - Khuyết Điểm Của Fuzzy Search

1. Đôi khi nó chia nhỏ từ ra không chuẩn xác! Ví dụ với từ **cittānupassī**



Từ **cittānupassī** được hiểu = **[citta+ anupassī]**.

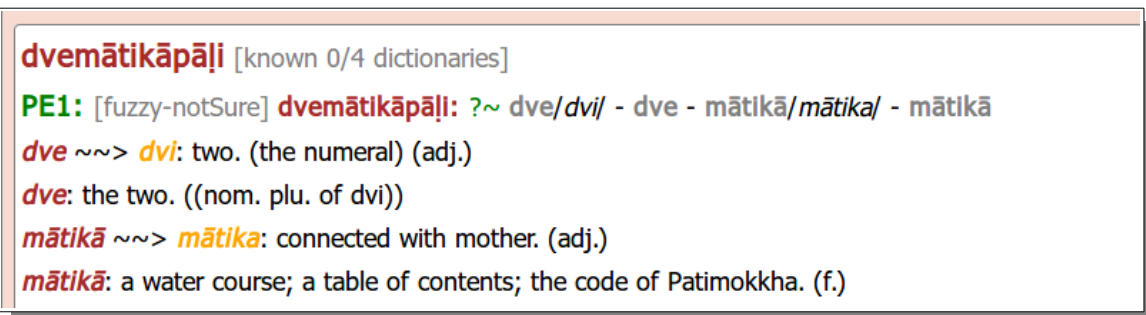
Ở từ điển **PE1**, khi kết quả 1, 2 và 3 không có [và chức năng Fuzzy đang được mở], nó thử chia nhỏ (và chia không chuẩn xác) từ này ra thành: **cittā +passa**.

Trong trường hợp này, nó chia nhỏ từ ra không chuẩn xác vì nó chưa thể nhận ra được ký tự **ā** ở giữa được tạo từ a+a (**citta+ anupassī**). Nếu từ **cittānupassī** được viết như **citta-anupassī**, thì phần mềm sẽ chia nhỏ chính xác thành **citta+anupassī** vì cả 2 từ **citta** và **anupassī** có trong từ điển.

Chức năng này còn rất đơn giản và thô sơ, cần nhiều cải tiến hơn.

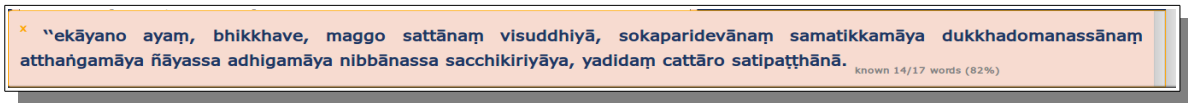
Do đó, xin lưu ý chức năng này chỉ nên mở **khi người dùng có sự am hiểu về pāḷi**, người đủ khả năng phân biệt việc chia nhỏ từ đúng hay sai.


2. Có sự lặp lại của từ ở phần được chia nhỏ. Đôi khi có thể thấy một từ ở phần được chia nhỏ lặp lại 2 lần. Chức năng này giúp giữ lại nghĩa của các trường hợp có thể, nhưng đa phần chúng có cùng một nghĩa. Chỉ một số trường hợp là khác, như từ **mātikā** trong ví dụ này:



Từ Điển - Khung Popup Chứa Đoạn Văn

- Các từ trong khung này vừa để đọc vừa liên kết đến vị trí mục định nghĩa từ, **click lên một từ** để chuyển nhanh đến mục định nghĩa từ của nó.



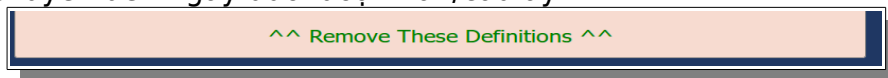
- Click lên ký tự **x** (ở góc trái - đầu đoạn văn) để ẩn khung văn bản này.
-  ← biểu tượng này sẽ xuất hiện ở góc dưới bên trái của trang, click lên nó để hiển thị lại khung văn bản bên trên.
- Khung popup này cũng có thể **cuộn** được khi đoạn văn dài hơn 50% màn hình.

Từ Điển - 3 Kiểu Xóa Định Nghĩa

Có **3 kiểu** xóa định nghĩa: xóa định nghĩa cho **một mục** định nghĩa từ, **một** đoạn/câu, và **tất cả** các đoạn/câu.

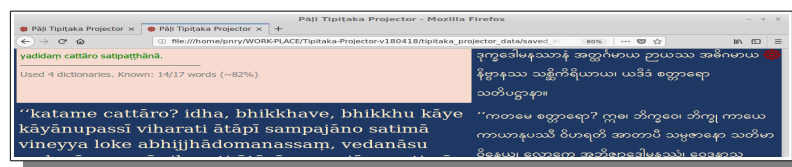
1- Nếu **Dual** đang là **[no]**, click lên một từ bên trong một mục định nghĩa từ để xóa mục định nghĩa từ đó.

2- Sau mỗi phần định nghĩa từ cho đoạn văn/câu, click lên cụm từ **^^ Remove These Definitions ^^** để xóa **tất cả** mục định nghĩa từ cho chính đoạn văn/câu này và di chuyển đến ngay dưới đoạn văn/câu ấy.

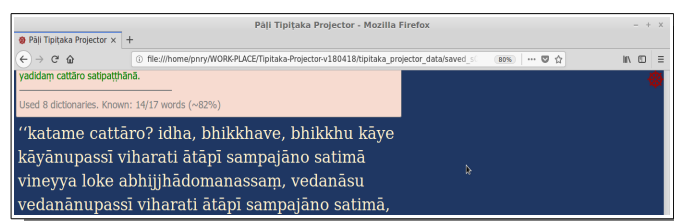


3 - Trong mọi lúc, click lên cột **bên phải** (có chữ hay không không đều được), nó sẽ xóa hết **tất cả định nghĩa** trong toàn trang và di chuyển đến vị trí đoạn văn được click gần đây nhất (theo thời gian click).

Chức năng này có thể được sử dụng để quay lại vị trí đoạn văn/câu được click gần đây nhất đang đọc.

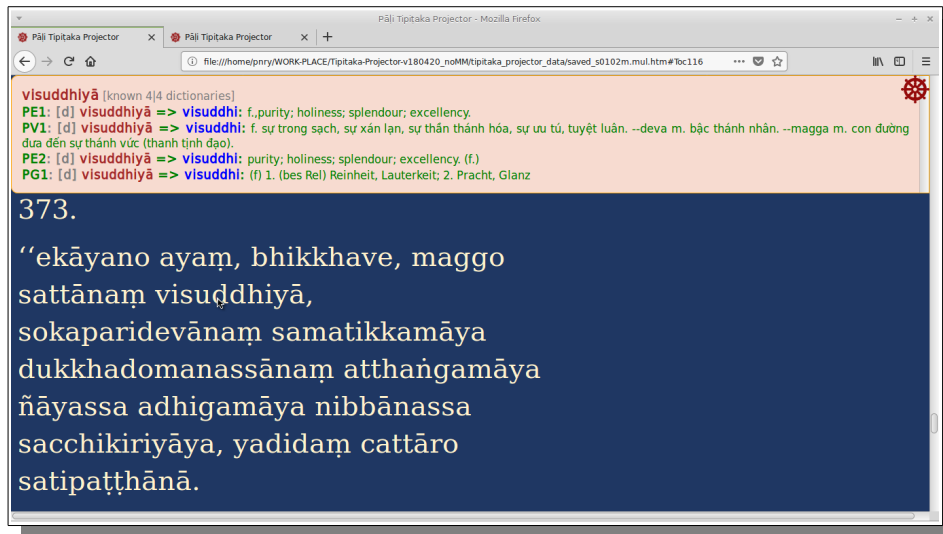


Khi chỉ xem với ký tự Pāḷi Roman, click vào cột bên phải (không có chữ) cũng có chức năng tương tự.

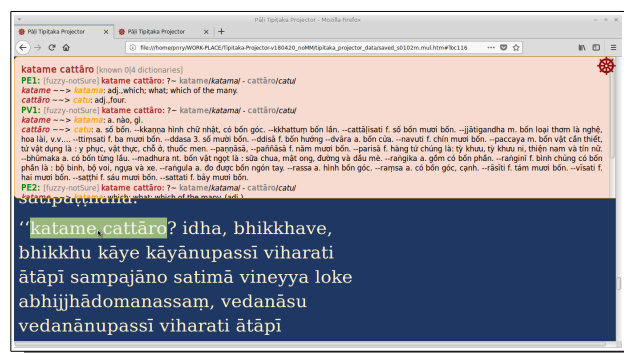


Từ Điển - Tìm Hiểu Chức Năng Popup Singleword

Chức năng **Popup singleWord** tiện hơn cho người có sự am hiểu nhiều về Pāli. Chỉ hiển thị nghĩa của một từ.



- Click lên một từ trong text bên trái để tra cứu nghĩa của nó, một khung “popup” sẽ xuất hiện ở đầu trang.
- Phần popup này có thể **cuộn lên xuống được** để xem tiếp các nghĩa cho từ đó từ các từ điển khác nhau/định nghĩa rất dài.
- Tiếp tục click lên bất kỳ từ nào trong khung popup này để tra cứu nghĩa của nó. Không giới hạn số lần click. Nó tương tự như **Dual-[yes]** nhưng không giới hạn số lần click và mọi thứ diễn ra bên trong khung “popup”.
- Click lên bất kỳ từ nào trong văn bản để tra cứu.
- Click lên khung bên phải (phần chú ký tự Pāli khác/ hoặc không) để tắt khung popup meaning.**
- Mẹo:** có thể quét chọn chỉ **một vài ký tự** của một từ hay **nhiều từ cùng một lúc** và tra cứu chúng cùng một lúc (trên máy tính để dùng chức năng này hơn với chuột hay touchpad?), ứng dụng sẽ hiểu các từ này như là một từ và tự động chia nhỏ chúng ra để tra cứu nếu cần.



Phần mềm - Dành Cho Lập Trình Viên

Phần mềm này rất đơn giản và không phải là một phần mềm chuyên nghiệp. Bạn có thể chỉ cần một ít thời gian để đọc code và hiểu cách nó hoạt động như thế nào. Trong file code, có rất nhiều `//comment` để hỗ trợ việc tìm hiểu code.

Cơ bản, nó sử dụng chức năng `localStorage` của trình duyệt web để ghi nhớ các thiết lập/tùy chọn của người dùng và dùng `Javascript/jQuery` để thực thi chức năng tra cứu từ điển.

Mẹo: nếu trình duyệt web không hỗ trợ localStorage

Nếu trình duyệt web hay thiết bị không hỗ trợ `localStorage` như có thể chạy được `Javascript`, có thể thử cách sau để dùng chức năng tra cứu từ điển.

Mặt định, ứng dụng chỉ nạp từ điển khi người dùng click chọn bật từ điển đó (trừ từ điển mặt định). Giờ thay đổi thiết lập tự động load từ điển không cần bật.

Ví dụ, với từ điển PE1. Mở file **stlookup_jquery.js** với một phần mềm chỉnh sửa text/code (lưu ý, để tránh lỗi, luôn mở và save các code file trong app này với encoding = UTF-8), và thay đổi điều kiện if.

Từ:

```
var hpe1 = localStorage.getItem("hpe1");
if ((hpe1 == 1)) { dict_in_use++; $.getScript("dictionary/pe1_Pali_English_sc2016_pi2en-maindata-v1.2.js"); }
```

Thành : (thêm 1 dấu chấm cảm **!**) như bên dưới.

```
var hpe1 = localStorage.getItem("hpe1");
if (!hpe1 == 1)) { dict_in_use++; $.getScript("dictionary/pe1_Pali_English_sc2016_pi2en-maindata-v1.2.js"); }
```

Làm tương tự cho các từ điển khác nếu cần, save **stlookup_jquery.js**.

Tiếp theo mở file **02_RESET_Tipitaka_Projector.htm** để làm mới app (bắt buộc làm bước “reset” này, nếu không, app có thể sẽ hoạt động không như mong đợi)

Ghi chú: Nếu trình duyệt [như Opera]. báo lỗi kiểu: “cross origin requests are only supported for protocol schemes: http, data, chrome, chrome-extension, https”..

Thì chức năng từ điển không chạy được. Đối với chrome/chromium, có thể thử chạy chúng với tham số:

```
--allow-file-access-from-files
```

Ví dụ, với chromium trên Linux, trong terminal chạy lệnh:

```
username@pclinux:~# chromium --allow-file-access-from-files
```

Sau đó thử mở lại Pāli Tipiṭaka Projector. Nếu không được thì một cách khắc phục là thử chèn code load từ điển trong chính file nội dung, hoặc tạm thời chuyển sang dùng trình duyệt khác cho khỏe.

Nếu có nguồn từ điển mở/miễn phí có thể thêm từ điển vào phần mềm này, bằng cách làm theo các bước sau:

Thêm Từ Điển Bước 1 - Tạo từ điển Javascript (array)

Nếu cần có thể tham khảo các file từ điển sẵn có trong phần mềm để tìm hiểu thêm.

Một cách đơn giản để tạo ra một Javascript dictionary array là sử dụng định dạng sau:

Cho mục đích minh họa, tên từ điển này được đặt là **pe123** [~> từ điển Pali-English, từ điển thứ 123]

```
var pe123 = {
  'one':['is 1'],
  'two':['is 2'],
  'it\s':['is it\s'],
  '...':['...'],
  'last':['this is the last entry']
};
```

//Trong cả phần từ vựng và định nghĩa cho mỗi mục từ, tất cả các ' phải được “vô hiệu hóa” bằng cách thêm \ trước nó, như ví dụ bên trên 'it\s':['is it\s']
//Mục từ cuối cùng kết thúc với ']' thôi, không có dấu phẩy , như các mục từ bên trên.

Dùng một text/code editor nào đó, tạo nội dung với định dạng trên và save file này với một tên nào đó, ví dụ: **pe123_newDictionary.js**

Bước 2 - Thêm code vào các file index

Có 8 file index htm [index.htm, index2.htm, index3.htm, index4.htm, index5.htm, index6.htm, index7.htm, index8.htm]

Mở các file index htm với một phần mềm đọc text/code.

2.1 Tìm từ khóa: Dictionary-In-Use Loader | Check to Enable

Find (phím tắt Ctrl+F v.v.): Dictionary-In-Use Loader | Check to Enable

Để nhanh chóng di chuyển đến vùng này, tìm hiểu các checkbox cho các từ điển sẵn có để biến cần khai báo các biến gì, sau đó thêm code vào file index cho từ điển muốn thêm.

Ví dụ:

```
<input style="color:red;" id="rpe123" type="checkbox" name="hpe123"
onclick='enableDictionary_checkbox("hpe123")' /><label onclick='enableDictionary("hpe123")'
> PE123: [5 entries - 2 KB] Tên Từ Điển Mới</label>
```

2.2 Tìm: window.onload = function () {

Và thêm phần code `autoReloadEnabledDict` cho từ điển vừa tạo:

Ví dụ: `autoReloadEnabledDict("hpe123");`

Lặp lại bước 2.1 và 2.2 cho tất cả 8 file index.

Bước 3 - thêm codes vào file stlookup_jquery.js

Mở file `stlookup_jquery.js` với phần mềm chỉnh sửa code:

3.1 Find: DICTIONARY VARIABLES AND PERFORM LOADING

Đọc các khai báo biến của các từ điển khác để hiểu và sau đó tự thêm code tương tự cho từ điển đang muốn thêm:

Ví dụ:

```
var pe123 = ""; //The dictionary array must be always declared before loading the script
var hpe123 = localStorage.getItem("hpe123"); //Check user setting: enabled this dictionary or
not
if ((hpe123 == 1)) { dict_in_use++; $.getScript("pe123_newDictionary.js"); }
```

3.2 Tìm: Call lookup function for your dictionary here

Và thêm codes tương tự cho từ điển đang muốn thêm

Ví dụ:

```
if (hpe123 == 1) { lookupEachDict(pe123, voca_lowercase, "m_pe123",
"u_pe123", "PE123"); }
```

Ở gần cuối dòng, từ “PE123” viết hoa sẽ là tên từ điển được hiển thị lúc hiện thị nghĩa của từ. Ví dụ:

PE123: [d] **ekāyano** => ekāyana: the only way or means. (m.)

3.3 Tùy Chọn: Font/Style/Chức Năng Riêng Cho Từng Từ Điển

Bước này là tùy chọn. Trong trường hợp cần phải thiết lập font đặt biệt cho từ điển mới có thể hiển thị các ký tự đúng hay đơn giản vì muốn từ điển được hiển thị với một định dạng hay font theo ý thích.

Ví dụ, một số từ điển Pāli-Myanmar, font chữ được sử dụng là **Zawgyi One** khi đó cần phải thiết lập font riêng cho các từ điển này để có thể hiển thị các ký tự đúng.

(Cũng có thể dùng tham số này để áp dụng một function nào khác lên kết quả tra cứu. Ví dụ: *function convert font sang unicode, hay dịch sang một ngôn ngữ khác*)

Trong trường hợp này, lấy ví dụ thiết lập font, thì ở **bước 3.2** bên trên, cần phải thêm một tham số vào code. Ví dụ:

```
if (hpe123 == 1) { lookupEachDict(pe123, voca_lowercase, "m_pe123",
"u_pe123", "PE123", "ZawgyiFont"); }
```

Trong code ở ví dụ trên: **ZawgyiFont** là class cho từ điển **PE123**, từ kết quả tra cứu của **PE123** sẽ được gắn class **ZawgyiFont**.

Tiếp theo tạo code để thêm một “class” vào kết quả của từ điển và khai báo các định dạng, font ở file **projector_style.css**

Bước 3.3.1 APPLY SPECIAL CUSTOM FONT FOR A SPECIFIC DICTIONARY

Tìm dòng: APPLY SPECIAL CUSTOM FONT FOR A SPECIFIC DICTIONARY

Tạo code để gắn “class” vào kết quả tra cứu: Ví dụ class: **ZawgyiFont**

(Hoặc thực thi một function nào đó cho kết quả tra cứu của từ điển.)

```
if (specialfont == 'ZawgyiFont') {
  if (better_meaning.length > 0) { better_meaning = '<span
class="ZawgyiFont">' + better_meaning + '</span>'; }
  if (better_meaning_grammar.length > 0) { better_meaning_grammar =
'<span class="ZawgyiFont">' + better_meaning_grammar + '</span>'; }
  if (guess_meaning.length > 0) { guess_meaning = '<span
class="ZawgyiFont">' + guess_meaning + '</span>'; }
  specialfont = ""; //unset special custom font after use for a particular
dictionary. Otherwise, all following definitions shall be affected
}
```

Bước 3.3.2 Khai báo font và các định dạng trong file **projector_style.css**

Mở file **projector_style.css** với một phần mềm đọc/sửa code.

3.3.2.1 Khai báo thêm tên font-family và đường dẫn download. Ví dụ:

```
@font-face {
font-family: ZawgyiFont;
src: url('fonts/Zawgyi_One.ttf');
}
```

Chú ý rằng src: url('fonts/Zawgyi_One.ttf') đường dẫn này là tương đối so với vị trí của chính file **projector_style.css**, không phải vị trí file htm đang mở.

3.3.2.2 Cuối cùng tạo thiết lập font, định dạng ... cho class bên trên.

```
.ZawgyiFont {font-family:ZawgyiFont;background:orange;}
```

Có thể thiết lập nhiều định dạng khác nữa cho từ điển, như *background*: v.v...
Chúc thành công!

Phần Mềm - Bản Quyền & Ghi Nhận

Ứng dụng web này có sử dụng có hoặc không tùy chỉnh mã nguồn hay dữ liệu được phát triển bởi người khác.

For: Pāli Tipiṭaka Projector - Version 1.0 (180501)

No.	Items	Remarks
PROGRAMMING SOURCE CODES (Mainly Javascripts)		
1	jQuery JavaScript Library v3.3.1	jQuery JavaScript Library v3.3.1 https://jquery.com/
2	Script to Select Word On Click	Select Word on Click
3	Javascript functions: function toMyanmar(k),function toSinhala(l) function toDevar(l),function toThai(m)	Adapted from Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data
4	Digital Tipiṭaka Text Website Adapted from a tipitaka digital text version from Vipassana Research Institute by Ven. Ariyavamsa (TW). (Used with permission from VRI for free distribution purpose.)	Adapted from: Tipitaka Digital Text Version From Vipassana Research Institute
FONTS		
1	DejaVuSansCondensed.ttf Version 2.37	Copyright (c) 2003 by Bitstream, Inc. All Rights Reserved. Copyright (c) 2006 by Tavmjong Bah. All Rights Reserved. DejaVu changes are in public domain See Check LICENSE in the folder fonts/DejaVu for more details
DICTIONARY DATA		
English Dictionary		
1	wn-Eng-Eng-Dictionary_WordNet_3.0_.js	Wordnet

Pali - English Dictionary		
1	000_wordbreakdata_Pali_Pali_grammar_Dictionary_extract_DPR_2018.js	000 Extracted and generated with Grammar Function from Digital Pali Reader (DPR)data by Ven. Ariyavamsa (TW)
2	pe1_Pali_English_sc2016_pi2en-maindata-v1.2.js Suttacentral Offline Website 2016 file: pi2en-maindata-v1.2.js	Adapted from Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data
3	pe2_Pali_English_Dictionary_extract_DPR_2018.js	PE2 Extracted from Digital Pali Reader (DPR)data by Ven. Ariyavamsa (TW)
Pali - Vietnamese Dictionary		
1	* pv1 dictionary file: pv1_Pali_Viet_Dictionary_by_ngaiBuuChon_stardict.js "Pali Viet Dictionary Bản dịch của ngài Bửu Chơn."	PV1 Converted From Stardict File
2	* pv2 dictionary file: pv2_Pali_Viet_Abhi-Terms_by_ngaiTinhSu_Stardict.js	PV2 Converted From Stardict File
3	* pv3 dictionary file: pv3_Pali_Viet_Vinaya-Terms_by_VenGiacNguyenBhikkhu.js	PV3 Converted From Stardict File
Pali Indonesia Dictionary		
1	* pd1 dictionary file: pd1_Pali_Indo_sc2016_pi2id-maindata-v1.js Suttacentral Offline Website 2016 file: pi2id-maindata-v1.js	Adapted from Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data
Pali - Germany Dictionary		
1	* pg1 dictionary file: pg1_Pali_Germany_sc2016_pi2de-maindata-v1.2.js Suttacentral Offline Website 2016 file: pi2de-maindata-v1.2.js	Adapted from Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data
Pali - Chinese Dictionary		
1	* pc1 dictionary file: pc1_Pali_Zh_sc2016_pi2zh-maindata-v1.js	Adapted from Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data

MORE DETAILS

Tipitaka Digital Text Version From Vipassana Research Institute

Used with kind permission from VRI for free distribution purpose ONLY.

The tipitaka text used in this work is based on the digital tipitaka text version from Vipassana Research Institute.

Used with permission and gratefully acknowledgment.

This tipitaka digital text version copyright Vipassana Research Institute ("VRI"), Mumbai India.

Use by permission of VRI gratefully acknowledged.

jQuery JavaScript Library v3.3.1

You are free to use the Project in any other project (even commercial projects) as long as the copyright header is left intact.

```

/*!
 * jQuery JavaScript Library v3.3.1
 * https://jquery.com/
 *
 * Includes Sizzle.js
 * https://sizzlejs.com/
 *
 * Copyright JS Foundation and other contributors
 * Released under the MIT license
 * https://jquery.org/license
 *
 * Date: 2018-01-20T17:24Z
 */
    
```

Select Word on Click

Script Select Word on Click:

```

@ https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/API/Selection
@ https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/API/Selection/modify
@ https://developer.mozilla.org/en-US/docs/Web/API/Selection/isCollapsed
@ https://stackoverflow.com/questions/7563169/detect-which-word-has-been-
  clicked-on-within-a-text
@ http://jsfiddle.net/Vap7C/80/ <--this link was posted on
  https://stackoverflow.com/ by user stevendaniels
  (https://stackoverflow.com/users/515674/stevendaniels)
*/
    
```

Digital Pali Reader (DPR)

Used with kind permission from DPR

<https://sourceforge.net/projects/digitalpali/>
 Related links <https://pali.sirimangalo.org/>

PV1 Converted From Stardict File

Source files: Form Stardict Dictionary Data
 StarDict's dict ifo file
 version=2.4.2
 wordcount=9965
 idxfilesize=174068
 bookname=Pāli-Viet (Bhikkhu Bửu Chơn)
 author=Bhikkhu Bửu Chơn
 description=convert to StarDict by KhoaBT btkhoa@yahoo.com
 date=2010.05.07
 sametypesequence=m

Related information:

<http://budsas.net/uni/u-tudien-palviet/tdpv-00.htm>

Tự điển Pāli-Việt giản lược

Hòa thượng Bửu Chơn
 Nāga Mahāthera
 PL. 2521 - DL. 1976

Dựa theo: "Concise Pāli-English Dictionary", A.P. Buddhadatta Mahāthera, Colombo (1968)

PV2 Converted From Stardict File

StarDict's dict ifo file
 version=2.4.2
 wordcount=3853
 idxfilesize=80413
 bookname=Abhidhamma - Bhikkhu Tịnh Sự
 author=Bhikkhu Tịnh Sự
 description=convert to StarDict by KhoaBT btkhoa@yahoo.com
 date=2010.05.07
 sametypesequence=m

Tu Dien Thuat Ngu Vi Dieu Phap
 ngài Tịnh Sự (phần ghi chú thuật ngữ)
 Ven. SANTAKICCA Mahā Thera (Đại Trưởng Lão TỊNH SỰ)

PV3 Converted From Stardict File

StarDict's dict ifo file
 bookname=Thuật ngữ tạng Luật Pāli-Viet (Bhikkhu Giác Nguyên)
 author=Bhikkhu Giác Nguyên
 description=convert to StarDict by KhoaBT btkhoa@yahoo.com
 date=2010.05.07
 sametypesequence=m

Related information

THUẬT NGỮ LUẬT TẠNG PĀLI
<http://budsas.net/uni/u-tudien-palviet/tlp-01.htm>
 Tỳ khưu Giác Nguyên biên dịch
 PL.2550 - DL. 2006
 */

Adapted From Suttacentral Offline Website 2016 JS Data

Used with kind permission from Suttacentral

Related information:

=====

File LICENSE.txt

SuttaCentral Copyright

=====

<<http://suttacentral.net/copyright>>

Material on SuttaCentral falls in three distinct categories in relation to copyright, which are detailed below. If you wish to assert copyright over any material on SuttaCentral, or wish to discuss copyright on SuttaCentral, please do not hesitate to contact us.

1. Original material created by SuttaCentral

All original material created by SuttaCentral is dedicated to the Public Domain as per Creative Commons Zero (CC0 1.0 Universal).

This includes all text, design, software, and images created by SuttaCentral or persons working for SuttaCentral, on the domain suttacentral.net, or any domains or subdomains owned or managed by SuttaCentral, unless otherwise specified.

You are invited to copy, alter, redistribute, present, perform, convey or make use of any or all of this material in any way you wish. We would appreciate a notice of attribution, but this is not necessary. Please let us know if you would like any assistance in making use of our materials.

2. Material created by others and made available for SuttaCentral

For certain of the material on SuttaCentral the copyright has been asserted by third parties. This includes most of the translated texts. In such cases the terms of the copyright are specified by the copyright asserter, who is usually the translator or original publisher. Such material is used by permission. The relevant copyright notices as specified by the asserter of copyright are included with the material.

3. Public domain material

The original texts of Buddhism in Pali, Chinese, Sanskrit, Tibetan, and other languages, are in the public domain. We believe that copyright assertions regarding such material have no legal basis. Nevertheless, we endeavor to use all materials with permission.

In addition, the reference data, including information on parallels, is not an "original creation" and as such does not fall within the scope of copyright.

Wordnet

Derived from Goldendict format, retrieved from:
<https://sourceforge.net/projects/goldendict/files/dictionaries>
https://sourceforge.net/projects/goldendict/files/dictionaries/WordNet3.0_1.0.zip

Wordnet License

```

1 This software and database is being provided to you, the LICENSEE, by
2 Princeton University under the following license. By obtaining, using
3 and/or copying this software and database, you agree that you have
4 read, understood, and will comply with these terms and conditions.:
5
6 Permission to use, copy, modify and distribute this software and
7 database and its documentation for any purpose and without fee or
8 royalty is hereby granted, provided that you agree to comply with
9 the following copyright notice and statements, including the disclaimer,
10 and that the same appear on ALL copies of the software, database and
11 documentation, including modifications that you make for internal
12 use or for distribution.
13
14 WordNet 3.0 Copyright 2006 by Princeton University. All rights reserved.
15
16 THIS SOFTWARE AND DATABASE IS PROVIDED "AS IS" AND PRINCETON
17 UNIVERSITY MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES, EXPRESS OR
18 IMPLIED. BY WAY OF EXAMPLE, BUT NOT LIMITATION, PRINCETON
19 UNIVERSITY MAKES NO REPRESENTATIONS OR WARRANTIES OF MERCHANT-
20 ABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE OR THAT THE USE
21 OF THE LICENSED SOFTWARE, DATABASE OR DOCUMENTATION WILL NOT
22 INFRINGE ANY THIRD PARTY PATENTS, COPYRIGHTS, TRADEMARKS OR
23 OTHER RIGHTS.
24
25 The name of Princeton University or Princeton may not be used in
26 advertising or publicity pertaining to distribution of the software
27 and/or database. Title to copyright in this software, database and
28 any associated documentation shall at all times remain with
29 Princeton University and LICENSEE agrees to preserve same.

```

Phần mềm – Phiên bản mới & Góp Ý

<https://>